

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch**

Band (Jahr): **108 (2010)**

Heft 1

PDF erstellt am: **15.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

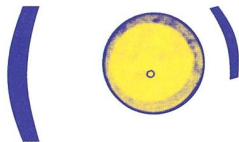
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



**Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes**

Geschäftsstelle/Secrétariat central  
Rosenweg 25C 3000 Bern 23  
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19  
info@hebamme.ch  
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch  
Öffnungszeiten:  
Montag–Freitag 9–12/13.30–16.30 Uhr  
Heures d'ouverture:  
Lundi–Vendredi 9h–12h/13.30h–16.30h

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération  
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione  
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra  
da las spendreras

**108. Jahrgang / 108<sup>e</sup> année**

Erscheint 11mal im Jahr  
Parution: 11 éditions par année

## Impressum

### Verlag/Edition

Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes

### Redaktion/Rédaction/Redazione

Deutschsprachige Redaktion/  
Verantwortliche Redaktorin:  
Gerlinde Michel, Rosenweg 25 C, 3000 Bern 23  
Telefon 031 331 35 20, Fax 031 332 76 19  
E-Mail: g.michel@hebamme.ch

### Rédaction de langue française

Josianne Bodart Senn, Chemin du Bochet 4a  
1196 Gland, téléphone 022 364 24 66,  
portable 079 755 45 38,  
courriel: j.bodartsenn@sage-femme.ch

### Redaktioneller Beirat

Inge Loos (il), Elvire Sheikh-Enderli (ese),  
Christiane Allegro (ca), Sue Brailey (sb),  
Zuzka Hofstetter (zh), Lisa Mees-Liechti (lml),  
Lorraine Gagnaux (lg)

### Beraterin Hebammenforschung

Dr. phil. Ans Luyben

### Redaktionsschluss/Délai de rédaction

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

### Gestaltung/Herstellung

Tygraline AG, Bern  
Rosmarie Kerschbaumer

### Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 105.–  
Ausland/Etranger Fr. 140.–  
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.– + Porto  
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein  
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober  
schriftlich gekündigt wird.  
La durée d'abonnement se renouvelle automati-  
quement chaque année sauf résiliation par écrit  
jusqu'au 31 octobre.

### Anzeigenmarketing/Régie d'annonces

KünzlerBachmann Medien AG  
Geltenwilenstrasse 8a · 9001 St. Gallen  
T 071 226 92 92 · F 071 226 92 93  
info@kbmedien.ch · www.kbmedien.ch

### Druck/Impression

Vogt-Schild Druck AG  
Gutenbergstrasse 1, CH-4552 Derendingen  
www.vsdruk.ch

WEMF-beglaubigt

ISSN 1662-5862

## Erlebnisbericht Hebammen und humanitäre Hilfe

Wie wechselt eine Hebamme vom Alltag einer westlichen Frauenklinik in die rudimentären Strukturen eines vom Krieg, von Entvölkerung oder vom Elend zerrissenen Landes? Was hat eine erfahrene und besonders gut ausgebildete europäische Hebamme dort zu bieten? Was gewinnt sie in solchen Einsätzen? Ein Erlebnisbericht von Gillian Slinger.

## Urogenitalfisteln Unvorstellbares Leid

In einer Welt der Benachteiligten gehören Frauen und junge Mädchen mit Urogenitalfisteln zu den am meisten benachteiligten Menschen. Im entwickelten Westen kennt man diese Verletzungen mit ihren dramatischen körperlichen, psychischen und sozialen Konsequenzen für die betroffenen Frauen nicht mehr. In vielen Weltgegenden, vor allem in Kriegsgebieten, leiden jedoch Tausende von Frauen unter dem entwürdigenden Zustand. Doch es gibt präventive und therapeutische Massnahmen gegen Fisteln, weiss Gillian Slinger.

## Afghanistan Ansichten und Bräuche der Geburtshelferinnen

Während eines 8-monatigen Hebammen-einsatzes mit Médecins sans Frontières in Afghanistan begegnete Martina Gisin einigen «interessanten» Praktiken und Vorstellungen rund um die Geburt. Ein Blick ins Grusel- oder Schmunzelkabinett.

## 4 Témoignage Sage-femme et aide humanitaire aujourd'hui 24

Gillian Slinger est une sage-femme anglaise qui a d'abord travaillé à Lausanne. Un jour, elle s'est lancée dans l'aide humanitaire. Elle raconte pourquoi et comment cela s'est passé pour elle. Elle en tire une sorte de bilan intermédiaire avec toute une série d'émotions.

## 8 Fistule obstétricale Quand les femmes n'ont pas accès aux soins d'urgence 28

Gillian Slinger se penche plus particulièrement sur le problème qui lui tient le plus à cœur, parce qu'il est vécu par les femmes les plus démunies dans les régions les plus pauvres. Elle raconte son implication bénévole dans un projet tchadien au joli nom de «projet Papillon».

## Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Bücher	13
SHV/FSSF	15
Sektionen/Sections	17
Fortbildung SHV	20
Formation FSSF	20
Actualité	22
Mosaïque	31
Livres	34
Stellenangebote	35
Offres d'emploi	35